

Johannes

MUIO UO A LOIU E MU UI E L E N A R H

başlangıçta →

A A N O L O G O S K A I O L O G O S A N P R O  
→ Logostu / sözdü / kelimeyi → ve → logos / söz / kelime → İouo'dandı →

S I O U O N K A I F E O S A N O L O G O S O U  
→ ondan sonra → bir allaha → logos çevrildi → bu <sup>(kişi)</sup> →

T O S A N E N A R H A P R O S I O U O N P A N  
→ ... (-du) → başlangıçta → İouo'dandı → bütün şey →

T A D I A U T O U E G E N E T O K A I H W R I  
→ onun vasıtasıyla → husule geldi → ve → onsuz →

S A U T O U E G E N E T O O U D E E N O G E G  
→ hiç bir şey husule gelmedi → husule gelen <sup>(şey)</sup> →

O N E N A U T W C W A A N K A I A C W A A  
→ onda → hayattı → ve → bu hayat → ışıktı →

N T O V W S T W N A N F R W P W N K A I T O V  
(ışığıydı) → insanların → ve → bu → ışık →

W S E N T A S K O T I A V A I N E I K A I A S  
→ karanlıkta → ziya neşretti → ve → karanlık →

K O T I A A U T O O U K A T E L A B E N E G E  
→ onu → yakalamadı → alene ~~gözü~~ göründü →

N E T O A N F R W P O S A P E S T A L M E N O  
(husule geldi) → bir insan → gönderildi →

S P A R A I O U O U O N O M A A U T W I W A N  
→ İouo'dan → ismi → Yuhanna →

N A S O U T O S A L F E N E I S M A R T U R I  
→ bu → geldi → bir ..... şahadet için →

A N I N A M A R T U R A S A P E R I T O U V W  
→ izhar etmek için → bu ışığı →

T O S I N A P A N T E S P I S T E U S W S I N  
→ ta ki → herkes → iman edebilir →

D I A U T O U O U K A N E K E I N O S T O V W  
onun vasıtasıyla → bu kişi ışık değildi →

S A L L I N A M A R T U R A S A P E R I T O U  
→ ama → izhar etmek için → bu ışığı →

V W T O S A N T O V W S T O A L A F I N O N O  
→ Bu ışıktı → (bu) hakiki → ki →

V W T I C E I P A N T A A N F R W P O N E R H  
ziya neşret → her insan için → dünyaya →

O M E N O N E I S T O N K O S M O N E N T W K  
gelerek → dünyada →

O S M W A N K A I O K O S M O S D I A U T O U  
idi → ve → bu dünya → onun vasıtasıyla →

E G E N E T O K A I O K O S M O S A U T O N O  
husule geldi → ve → bu dünya → onu → anlamadı →

U K E G N W E I S T A I D I A A L F E N K A I  
→ onun <sup>ait</sup> kendin olana → geldi → ve →

O I I D I O I A U T O N O U P A R E L A B O N  
bunlar → kendin ~~onlar~~ <sup>olanlar</sup> → onu → memnuniyet verici ~~pek~~ gibi ~~te~~ telâkki etmediler →

O S O I D E E L A B O N A U T O N E D W K E N  
bunlara → ama → kabul eden → onu → verdi →

A U T O I S E X O U S I A N T E K N A I O U O  
onlara → hak → İouo'nun çocukları →

Johannes

MUIOULOALOIUEMUUIELEENARH

başlangıçta →

AANOLOGOSKAI OLOGOSANPRO  
→ Logostu / sözdü / kelimeyi → ve → logos / söz / kelime → İouo'dandı →

SIOUONKAI FEOSANOLOGOSOU  
→ ondan sonra → bir allah → logos çevrildi → bu <sup>(kişi)</sup> →

TOSANENARHAPROSIOUONPAN  
→ ... (-du) → başlangıçta → İouo'dandı → bütün şey →

TADIAUTOUEGENETOKAIHWRI  
→ onun vasıtasıyla → husule geldi → ve → onsuz →

SAUTOUEGENETO OOUDEENOGEG  
→ hiç bir şey husule gelmedi → husule gelen <sup>(şey)</sup> →

ONENENAUTWCWAANKAIACWA  
→ onda → hayattı → ve → bu hayat → ışıktı →

NTOVWSTWNANFRWPWNKAITOV  
<sup>(ışığıydı)</sup> → insanların → ve → bu → ışık →

WSENTASKOTIAVAINEIKAIAS  
→ karanlıkta → ziya neşretti → ve → karanlık →

KOTIAAUTOOUKATELABENEGE  
→ onu → yakalamadı → alene ~~gözü~~ göründü →

NETOANFRWPOSAPESTALMENO  
<sup>(husule geldi)</sup> → bir insan → gönderildi →

SPARAI O U O U O N O M A A U T W I W A N  
→ İouo'dan → ismi → Yuhanna →

NASOUTOSALFENEIS MARTURI  
→ bu → geldi → bir ..... şahadet için →

ANINAMARTURASAPERITOUVW  
→ izhar etmek için → bu ışığı →

TOSINAPANTESPISTEUSWSIN  
→ ta ki → herkes → iman edebilir →

DIAUTOOUOKANEKEINOSTOVW  
onun vasıtasıyla → bu kişi ışık değildi →

SALLINAMARTURASAPERITOU  
→ ama → izhar etmek için → bu ışığı →

VW T O S A N T O V W S T O A L A F I N O N O  
→ Bu ışıktı → (bu) hakiki → ki →

VWTICEIPANTAANFRWPONERH  
ziya neşret → her insan için → dünyaya →

OMENONEISTONKOSMONENTWK  
gelerek → dünyada →

OSMWANKAIOKOSMOSDIAUTOU  
idi → ve → bu dünya → onun vasıtasıyla →

EGENETOKAIOKOSMOSAUTONO  
husule geldi → ve → bu dünya → onu → anlamadı →

UKEGNWEISTAIDIAALFENKAI  
→ onun <sup>ait</sup> kendin olana → geldi → ve →

OIIDIOIAUTON OUPARELABON  
bunlar → kendin ~~onlar~~ <sup>olanlar</sup> → onu → memnuniyet verici ~~pek~~ gibi ~~te~~ telâkki etmediler →

OSOIDEELABONAUTONEDWKEN  
bunlara → ama → kabul eden → onu → verdi →

AUTOISEXOUSIANTEKNAIOUO  
onlara → hak → İouo'nun çocukları →

